

ГОСПОДНЄ ВОЗНЕСЕННЯ

Празник Господнього Вознесення завжди припадає у четвер на сороковий день після Христового Воскресення. Це один з великих Господських празників і має дев'ятиденне поспраденство. Він звеличує подію Христового Вознесення на небо та підкреслює її значення для Христа і для нас. Святий Йоан Золотоустий у своїй проповіді на Вознесення каже: "Сьогодні людський рід совершенно примирений з Богом. Зникла давня боротьба й ворожнеча. Ми, що були недостойні жити й на землі, вознесені на небо. Сьогодні стаємо наслідниками небесного царства, ми, що не вартуємо й земного, виходимо на небо й унасліджуємо престол Царя і Господа. А людська природа, перед якою херувим боронив рай, піднесена тепер понад усякого херувима".

Дух богослужень цього празника в загальному бадьорий і радісний. Свята Церква радіє славою Христа-Богочоловіка, що засів по правиці Отця. Він вознісся на небо, щоб зіслати нам Утішителя — Святого Духа та щоб, як Він сам каже: "приготовити нам місце" (Йо. 14,2). "Господь вознісся на небо, — співаємо в першій стихирі на великій вечірні Вознесення, — щоб зіслати Утішителя світові. Небо приготувало престол його, а хмари — вознесення Його. Ангели дивуються, бачачи чоловіка понад собою. Отець чекає на Того, що Його від віків держить у своєму лоні. А Святий Дух каже всім ангелам Його: "Візьміть, князі, ворота ваші; всі народи плескайте руками, бо вийшов Христос там, де був перед тим".

о. Юліян Катрій, ЧСВВ. "Пізнай свій обряд"

ЗААМВОННА МОЛИТВА НА СВЯТО ВОЗНЕСІННЯ ГНІХ

Вознеси, Владико, до небес мислі тих, що поклоняються могутності Твоїй, і розум наш від земної суєти звільни і притягни до себе. Принижену природу нашу Собою вознеси, Ти, що поділяєш престіл з Всевишнім Отцем. Сподоби нас, що шукаємо небес, і очікуємо славного і страшного приходу Твого, образ якого Ти через Ангелів явив блаженним апостолам спогляданням сходження Твого на небеса, жити на землі як на небі, де Ти сидиш праворуч Отця. І прийми нас до тих, що хмарами оповиті, щоб ми зустрілися з Тобою, Ти бо приходиш судити тих, які живуть у справедливості, щоб з ними вічно ми ликували, насолоджуючись радістю Твоєю: любов'ю і чоловіколюбством Безначального Отця Твого, з яким Ти Благословенний еси, з Пресвятим, Благим і Животворящим Духом Твоїм, нині, і повсякчас, і на віки віків.

THE ASCENSION OF OUR LORD

"But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria and to the end of the earth."

And when he had said this, as they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him out of their sight.

And while they were gazing into heaven as he went, behold, two men stood by them in white robes, and said, "Men of Galilee, why do you stand looking into heaven?"

This Jesus, who was taken up from you into heaven, will come in the same way as you saw him go into heaven." Acts of the Apostles 1:8-11

Ascension, in Christian belief, the ascent of [Jesus Christ](#) into heaven on the 40th day after his [Resurrection](#) ([Easter](#) being reckoned as the first day). The Feast of the Ascension ranks with [Christmas](#), [Easter](#), and [Pentecost](#) in the universality of its observance among Christians. The feast has been celebrated 40 days after Easter in both Eastern and Western [Christianity](#) since the 4th century. Prior to that time, the Ascension was [commemorated](#) as a part of the celebration of the descent of the [Holy Spirit](#) at Pentecost.

The meaning of the Ascension for Christians is derived from their belief in the glorification and exaltation of Jesus following his death and Resurrection, as well as from the theme of his return to God the Father. Thus, the Gospel According to John uses both the sayings of Jesus and his post-Resurrection appearances to indicate a new relationship between Jesus and his Father and between him and his followers, rather than a simple physical relocation from earth to heaven.

CHURCH BULLETIN
SUNDAY OF THE BLIND MAN

05/29/2022

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
НЕДІЛЯ СЛІПОНАРОДЖЕНОГО

Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька
Церква Чесного Хреста
Отці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ *Pastor* [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ *Associate Pastor*

Fr. Yosafat-Andriy Koval, OSBM ~ *Associate Pastor*

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.

Порядок Служб Божих

Неділя: 10:00 ран.

Субота: 09:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

Будні (Пон-П'ят): 8:00 ран. і в год. 6:00 веч.

Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon- Fri): 8:00am & 6:00 pm

Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm

СПОВІДЬ: за 30-ть хвилин перед відprawою (або за домовленістю)

ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

ХРИЩЕННЯ: За домовленням з парохом

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

ПОХОРОН: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися з директором похорону

CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

BAPTISMS: By appointment with the pastor

VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

FUNERALS: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

Оголошення ~ 29-го травня 2022 року

May/June, 2022 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request:

Sun. May 29th SUNDAY OF THE BLIND MAN~ НЕДІЛЯ СЛІПОНАРОДЖЕНОГО
VEN. THEODORE ~ ПРЕП. ТЕОДОРА (Ді. 16: 16 -34 / Ів. 9:1 -38)
 10:00 AM Divine Liturgy ~ **God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine**
 0477 God's blessing/health for Anna girlfriend
Birthday Greetings in May: Lida D. Boguslaw B. Roman Ch. Jaroslaw B. Anna F. Tatiana J. Irene K. John K. Oksana P. Nicholas D. Mnohaya Lita!
 Moleben to the Blessed Virgin Mary – after 10:00 am Divine Liturgy

Mon. May 30th APOS. ANDRONICUS ~ АП. АНДРОНИКА (Ді. 17:1-15 / Ів. 11:47-57)
 0183 8:00 AM + **Rozyna & Petro ~ w/pan.** D. Hanowsky
 0472 6:00 PM God's blessing/health for **Nicholas D.** on his B-day ... friends ~ **Moleben to the B V M**

Tue. May 31st MRT. THEODOTUS ~ МУЧ. ТЕОДОТА (Ді. 17:19-28 / Ів. 12:19-36)
 0476 8:00 AM For the happy jurney of **Petro** Family
 0000 6:00 PM Divine Liturgy ~ **Moleben to the B V M**

Wed. June 01st H-MAR. PATRICK ~ СВІЩМЧ. Відд. Пасхи . ПАТРИКІЯ (Ді. 18:22-28 / Ів. 12:36-47)
 0400 8:00 AM + **Wasył Jawdoszyn ~w/pan.** W. Jawdoszyn (son)

Thu. June 02nd ASCENSION ~ ВОЗНЕСІННЯ (Ді. 1:1-12 / Лк. 24:36-53)
 0464 9:00 AM Divine Liturgy ~ **God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine**
 0000 6:00 PM Divine Liturgy

Fri. June 03rd CONSTANTINE, HELEN ~ СВВ. КОСТЯНТИНА, ОЛЕНИ (Ді. 19:1-8 / Ів. 14:1-11)
 0473 8:00 AM God's blessing/health for **Andryj** on his birthday sster

Sat. June 04th MRT. BASILISCUS ~ МУЧ. ВАСИЛІСКА (Ді. 20:7-12 / Ів. 14:10-21)
 0474 9:00 AM + **Eugene Andrach**..... M. & C. Popovech
 0263 5:00 PM + **Robert Wertzberger** M/M Wertzberger

Sun. June 05th SUNDAY OF THE HOLY FATHERS OF NICEA ~ НЕДІЛЯ СВ. ОЦІВ В НИКЕІ
ST. MICHAEL, B-Conf. ~ СВЯТ. МИХАЇЛА (Ді. 20:16-18.28-36 / Ів. 17:1-13)
 10:00 AM Divine Liturgy ~ **God Bless our Parishioners and Peace for Ukraine**
 0203 God's blessing/health for **Irina Olenska** (Happy Birthday) A friend

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: +Robert Wertzberger – req. by: M/M Wertzberger
Altar of the B.V.M.: Blessings/health for Andrey on his birthday y– req. by: Sister
Altar of the B.V.M: FOR PEACE IN UKRAINE / Altar of the Pantocrator: FOR PEACE IN UKRAINE
Altar of the Pantocrator: +Down Wertzberge. – req. by: M/M Wertzberger
Tetrapod 1: God's blessing/health for Nicholas D. – req. by: O. Fediv
Tetrapod 2: Health for Anna - req. by: Girlfriend

Weekly Eternal Lamp Offerings ~ \$7.00 and regular Church candles ~ \$2.00
For weekly, we have 4 Lamps available.

- 1) Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год.
- 2) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org.
- 3) Місяць червень – Місяць Христа Чоловіколюбця. Від 19 червня (День Батька) до 27 червня будемо молитися ДЕВ'ЯТНИЦЮ МОЛЕБЕНІВ ДО ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ ХРИСТОВОГО за батьків. Просимо подати нам імена батьків живих і померлих (померлих зазначаємо хрестиком – нпр. +Іван).
- 4) Свята в червні – 2 го – Вознесіння / 12 го – Зіслання Св. Духа / 13 го – Пресв. Тройці / 23 го – Прес. Евхаристії
- 5) Неділя – 26 червня 2022 р. Проща до Монастиря Святого Йосафата. “ Прийдіть до мене всі втомлені й обтяжені, і я облегшу вас” 1 East Beach Drive , Glen Cove, NY 11542

“ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ” (*make a check payable to: “Holy Cross Ukr. Cath. Church”*).
 ✓ пожертву на церкву: уживайте звичайні конверти, які знаходяться у притворі церкви; будь ласка, напишіть ваше ім'я і прізвище та суму.
 ✓ Цього року відвідаємо цвинтар Святого Духа 12-го червня. Для бажаючих в суботу 18-го червня о год. 9-тій рано відправимо Службу Божу і спільну панахиду в нашій церкві.
 ✓

Щиро дякуємо за Ваші щедрі пожертви та підтримку нашої парафії та України!
Благословенної Вам Неділі!

Announcements ~ May 29, 2022

- 1) Recitation of the Rosary - Sundays: 9:30am.
- 2) You may read our CHURCH BULLETIN on our church's website: www.holycrossukrainian.org
- 3) The month of June is the month to the Secret Heart of Jesus - On Father's Day – June 19th we will have Moleben to the Secret Heart of Jesus, after Divine Liturgy. - Novena for living and deceased Fathers from: June 19th thru June 27th – You can put the envelopes with names to the Sunday collection basket.
- 4) Holy Days in June: - 02nd – Ascension of Our Lord /12th - Pentecost / 13th – Holy Trinity / 23rd - Holy Eucharist.
- 5) St. Josaphat's Pilgrimage – Sunday, June 26th 2022 – “Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest” (Matthew 11:28) - 1 East Beach Drive, Glen Cove, NY 11542

“WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE” WEEKLY COLLECTION FOR UKRAINE - 2ND COLLECTION EVERY SUNDAY (*make a check payable to: “Holy Cross Ukr. Cath. Church”*).

- ✓ This year – Annual Pilgrimage to the Holy Spirit Cemetery - **Sunday, June 12th**
 - ✓ Saturday, June 18th in our parish will be general panakhyda after 9:00 am Divine Liturgy
- Нью-Йорк пишається українцями. Сердечна подяка всім!**
Слава Україні ! Glory to Ukraine!

Thank you very much for your donations and the support of our parish and Ukraine!
HAVE A BLESSED SUNDAY!

УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих.
ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance.

~ WE WISH YOU A NICE MEMORIAL DAY WEEKEND! ~